

2014

CHAPTER 39

CHAPITRE 39

**Supplementary Appropriations Act
2012-2013 (1)**

**Loi supplémentaire de 2012-2013 (1)
portant affectation de crédits**

Assented to May 21, 2014

Sanctionnée le 21 mai 2014

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$208,749,280.04 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 2012 to the thirty-first day of March, 2013 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Supplementary Estimates, Volume I, for the fiscal year ending March 31, 2013 upon which document the Schedule is based.

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total 208 749 280,04 \$ qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1^{er} avril 2012 au 31 mars 2013, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au Budget supplémentaire, Volume I, de l'année financière se terminant le 31 mars 2013, document sur lequel l'annexe est basée.

SCHEDULE		ANNEXE	
ORDINARY ACCOUNT		COMPTE ORDINAIRE	
General Government.	\$ 179,402,400.48	Gouvernement général.	179 402 400,48 \$
Department of Public Safety.	14,686,372.06	Ministère de la Sécurité publique.	14 686 372,06
Department of Transportation and Infrastructure.	14,660,507.50	Ministère des Transports et de l'Infrastructure.	14 660 507,50
Total Ordinary Account.	\$ 208,749,280.04	Total du compte ordinaire.	208 749 280,04 \$
Grand Total — Supplementary Estimates, Volume I, for the fiscal year ending March 31, 2013, not otherwise provided for.	 \$ 208,749,280.04	Total général — Budget supplémentaire, Volume I, de l'année financière se terminant le 31 mars 2013 (charges et dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu).	 208 749 280,04 \$

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés